



謝可為

臺北縣
永和市自由街
12號6樓之3

即時通	ID	綽號
	11451146	ax
	anton_xie@hotmail.com	ax:linguae
	anton_xie	anton_xie

電話號碼：+886 32332946
 手機號碼：+886 0926145247
 電子郵件：antonxie@pchome.com
 網站：www.geocities.com/anton_xie

工作經驗

TARGETEK
www.targetek.com.tw

塔吉克股份有限公司, 台北, 台灣
(二〇〇〇年十二月起)

本土化工程師 @ 高級工程組

- Trados 翻譯前處理與後處理支援, 翻譯資料庫 (TMX) 之建立, S-TF 轉換, 字數/價錢計算。
- Transit Language Pair 建立 (輸入/輸出功能), 專案設定與困難解決。
- Robohelp CHM (Web HTML) 建立與偵錯, 列印文件建立, 樣式版面編輯。
- Help Compiler Workshop (HCW) 測試與偵錯, HPJ 與 CNT 本土化設定。RTF 檔處理與偵錯, 語言設定修改至特定地區。
- MSWord、Framemaker、Adobe Acrobat DTP 功能、檔案及資料轉換。
- Lionbridge Foreigndesk 產品技術支援。
- Resloc 應用程式使用者介面編輯與偵錯。

2000 新網路股份有限公司 和平西路三段 201 號二樓

系統維護工程師

(二〇〇〇年八月至今)

- 撰寫 NT 網站互動程式。
- ORACLE 資料庫建立及管理。
- 網站規劃及設計。
- 防火牆設置。

P.T. Perdana Bangun Pusaka Tbk

Jl. Gunung Sahari 78, Jakarta Indonesia (Indonesia Sole Distributor for Konica Products)

進口部業務負責人

(一九九九年十一月至二〇〇〇六月)

- 會議規劃及協調事項。
- 合約撰寫及業務規劃協調。
- 客服部諮詢顧問。

印度尼西亞富士通系統有限公司, 雅加達

GlobalSTORE 軟體翻譯程式設計師

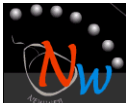
(一九九九年三月至二〇〇〇年)

- 英日即時翻譯顧問。
- 程式碼修改及翻譯。
- 作業系統維護。

日本國際合作機構 (JICA) BPR 工程師

(一九九七年十二月至一九九九年二月)

- 規劃作業系統需求。
- 運用 Oracle Designer/2000 開發商業程式工程(BPR)。



www.dmall.com.tw



www.konica.co.jp



www.fujitsu.co.jp

- 運用 Normalization 方法開發 Entity Relationship Diagram。
- 開發 Functional Hierarchy Diagram。

富士通事業系統工程師

(一九九六年一月至一九九七年十二月)

- 利用 VB 及 MSAccess 開發設計使用者介面。
- 編輯使用者說明手冊。
- 負責網路系統支援。

Infodata Indonesia 有限公司，雅加達

曾經在 *Tanjung Priok* 港口事業做系統支援工程師

(一九九四年五月至一九九五年九月)

- 分析並開發美國合作公司 WinPacificRim 作業系統及資料庫。
- 英文印尼話翻譯顧問。

學歷



Bina Nusantara 專科學校，K.H. Syahdan 9 號，雅加達

資訊工程系

(一九九一年至一九九七年)

- 專長資訊工程科 (電腦工程師 – Bachelor of Computer Science)

函授大學

英語翻譯專科學

(一九九二年至現在)

- UCLES 英文專業翻譯學程肄業

富士通在職訓練



Oracle Forms (4.5) 上和下

ASABA 計算機科學 (Harlin 教授)

(一九九九年七月)

- Oracle Forms 設計元件。
- 處理 Trigger 和 Events。

Oracle PL SQL 介紹

Oracle Indonesia (Gwan An 教授)

(一九九九年三月 9)

- Oracle 資料庫結構和基礎管理。
- 使用 PL/SQL 來操作 Oracle 資料庫。

語文訓練



Nouveau Sans Frontier

法國文化中心 (Centre Culturel Francais) Jl. Salemba 25, 雅加達

法文補習班 (三年)

(一九九五年至一九九九年)

- 瞭解法文文法、發音，建立字彙能力和會話。

LIA 英語補習班

Slipi 分部雅加達

(一九九二年八月至一九九五年四月)

- 中級到高級的英語補習班。

出版品

雅加達基督教青年會(Singles For Christ) 網站

一九九一年一月

- 網址:www.fortunecity.com/millennium/berkeley/256

印尼 Infokomputer 雜誌 utilities 目錄

一九九六年十月出版

- “Menggunakan Dashboard 3.0 sebagai antarmuka pemakai”
(使用 Dashboard 3.0)

基本資料

- 邦加市(Pemangkat)一九七三年五月六號出生，身體健康，不介意駐外地工作。
- 人際關係良好，電腦技術成熟，樂於人與人之間的互動。
- 精通英語、國語、法語、印尼話和菲律賓語。

推薦人

Maria Salta Macesar 夫人 - Asean Financial Officer –ASEAN Secretariat Jakarta

電子郵件地址: maricel@asean.or.id

Francis Morais 先生

Financial and Investment Advisor – Towry Law Consulting Malaysia.

電子郵件地址: fmorais@towrylaw.com.my